



Poder Judicial de Nueva Jersey - División de Apelaciones
Instrucciones para completar la Certificación de Entrega
Instructions for Completing the Certification of Service - Spanish

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sírvase escribir la información en el formulario de modo legible en letra de imprenta o a máquina.

Nro. de Instrucciones casilla

1. Escriba su nombre y apellido, dirección, teléfono para llamadas durante horas de oficina y su dirección de correo electrónico.
2. Escriba el rubro o título de la causa completo **exactamente** como figura en los papeles del tribunal de primera instancia o de la agencia. No use “*et al*”.
3. Escriba el *Appellate Division Docket Number* (Número de Expediente de la División de Apelaciones) que figura en la apelación. Si no tiene el número de expediente de la División de Apelaciones, deje la línea en blanco y en el espacio de abajo escriba el número de la causa que está apelando asignado por el tribunal de primera instancia o por la agencia. Es posible que todavía no tenga el número de expediente de la División de Apelaciones si está presentando el pedimento simultáneamente con su Notificación de Apelación (*Notice of Appeal*) o si está presentando un Pedimento de Autorización para Apelar (*Motion for Leave to Appeal*).
4. Enumere todos los documentos que va a entregar a las otras partes de la apelación (por ejemplo, notificación de pedimento, certificación, alegato, etc.)
5. Seleccione el método o métodos de entrega. Si selecciona "otro", tiene que explicar el método de entrega que está usando (por ejemplo, correo electrónico, fax) y si hay consentimiento para usar ese método de entrega. **La parte receptora tiene que haber dado su consentimiento para usar un método de entrega diferente al correo común o la entrega en persona.** Al firmar el formulario de certificación de entrega, usted certifica a la División de Apelaciones que **tiene el consentimiento para usar** el método de entrega alterno.

Si hace la entrega por correo electrónico o fax, tiene que proporcionar la dirección de correo electrónico o el número de fax de la parte receptora. Si hace la entrega por correo registrado o certificado, no se requiere que presente la tarjeta de acuse de recibo a menos que el tribunal así lo ordene.

6. Enumere cada una de las partes a las que hace la entrega junto con las direcciones en las que está entregando los documentos. Si la parte está representada por un

abogado, usted hace la entrega de los documentos al abogado. Si está haciendo la entrega por correo electrónico o fax, tiene que proporcionar la dirección de correo electrónico o el número de fax de la parte receptora.

7. Sírvase leer detenidamente este lenguaje de certificación de la *Regla 1:4-4(b)*. Al firmar el formulario *Certification of Service* (Certificado de Entrega), usted indica que está de acuerdo con ese lenguaje.
8. Anote la fecha en la línea marcada *Date* (Fecha)
9. Firme su nombre en la línea marcada *Signature* (Firma).
10. Escriba su nombre y apellido a máquina o en letra de imprenta en la línea marcada *Print Name* (Nombre en letra de imprenta).

(1) _____
Name (first, middle, last)

Address

City, State, Zip Code

Telephone Number

E-mail Address

Certification of Service

(2) _____ (3) Superior Court of New Jersey

Appellate Division
Docket Number: A _____
v. OR

Number assigned by trial/tax court or agency

(if no Appellate Division Docket Number):

(4) I certify that on _____, I served two copies of the following document(s):

(5) By: (select all that apply):

- hand delivery
- regular mail to last known address
- registered or certified mail, return receipt, to last known address
- other* _____

***Note:** There must be consent of receiving party to use a method of service other than mail or hand delivery. **BY SIGNING THIS FORM, YOU ARE CERTIFYING THAT THERE IS CONSENT.** If serving by e-mail or fax, provide the receiving party's e-mail address or fax number below:

(6) on the following parties, or their attorney if represented, in the above-captioned matter

(Name of party and party's attorney, if represented)

(Address – use attorney's address if represented)

(City, State & Zip Code)

(Name of party and party's attorney, if represented)

(Address – use attorney's address if represented)

(City, State & Zip Code)

(7) I certify that the foregoing statements made by me are true. I am aware that if any of the foregoing statements made by me are willfully false, I am subject to punishment.
(See *Rule* 1:4-4(b))

(8) _____

Date

(9) _____

Signature

(10) _____

Print Name